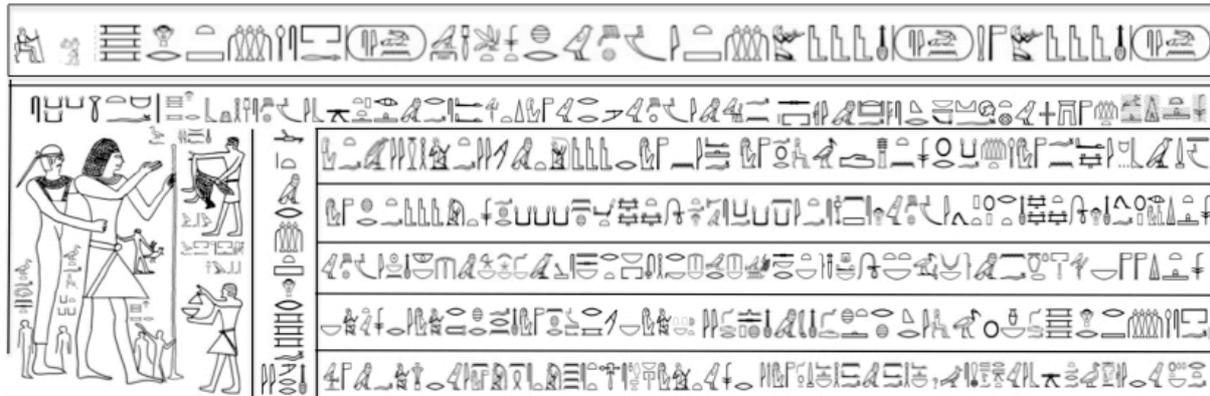


## Traduction de l'hypogée de Herymerou et de sa femme Wadjkaous

### Partie supérieure



#### Linteau supérieur :

Prêtre de la ville de pyramide « Parfaites sont les places d'Ounas », Khenty-ché de la ville de pyramide « Parfaites sont les places d'Ounas », bienheureux auprès du roi de haute et basse Égypte, l'Horus d'or, supérieur des Kehnthy-ché dans la grande maison d'Ounas : Herymerou

#### Ligne 1 :

Puisse le roi donner une offrande à Anubis, celui qui préside au pavillon divin, le préposé à la salle d'embaumement, celui qui est sur la colline, le seigneur de la terre sacrée de sorte qu'il donne son inhumation dans sa tombe de la nécropole en tant que bienheureux qu'aime le dieu de sorte qu'il permette qu'Imentyt place ses deux bras contre lui, de faire des offrandes et acquérir l'éta de bienheureux.

#### Ligne 2 :

Qu'il permette qu'il aborde, qu'il traverse le firmament, qu'il monte vers le grand dieu celui qui préside à son Ka auprès du roi, que son Ba soit durable auprès du dieu, qu'il soit accepté par le dieu vers les places pures en tant qu'aimé de son père et loué de sa mère.

#### Ligne 3 :

Puisse le roi donner une offrande à Osiris afin qu'il chemine parfaitement sur les beaux chemins sur lesquels chemine le vénéré afin que ses Kas l'accompagnent et le guident sur le chemin sacré. Puisse ses Kas être efficaces auprès du roi car ses places étaient pures auprès du dieu.

#### Ligne 4 :

Une offrande que donne le roi à tous les dieux, une offrande invocatoire consistant en pain et bière pour lui lors de la grande fête, la fête de Thot, la fête d'Ouag, la fête du premier jour de l'an, la fête de Sokar, la grande fête. La fête du feu, la fête de la grande procession, la fête de Sadj, la fête du mois lunaire, la fête du demi mois lunaire, lors de chaque belle fête et chaque jour pour le vénéré.

#### Lignes 5 et 6 :

Le contrôleur des Khenty-ché du palais Herymerou disant : « j'étais un esprit excellent, sage, qui parlait parfaitement, qui faisait rapport parfaitement ainsi qu'il n'a jamais été dit que j'avais

toute chose mauvaise contre quiconque, qui avait réellement été aimé de la part du dieu parfait et de la part des hommes.

Toutefois, quant à tout homme qui fera toute mauvaise chose contre cette tombe et qui y entrera, rôdant, je saisirai son cou comme une oie étant jugé avec lui dans le tribunal du grand dieu. Par contre, quant à tout homme qui fera une offrande invocatoire, qui versera de l'eau, qui fera des purifications comme on purifie pour un dieu, je le protégerai dans la nécropole.



Le prêtre ritualiste Herymerou, sa femme Wadjkaous

1-Sa fille Chepseskaou

2-Sa fille Inset

3-Herymerou

4-Son fils, scribe du palais et du domaine Abeb

5-L'ami unique, le directeur du Khenty-ché Herymerou de son joli nom Merrery

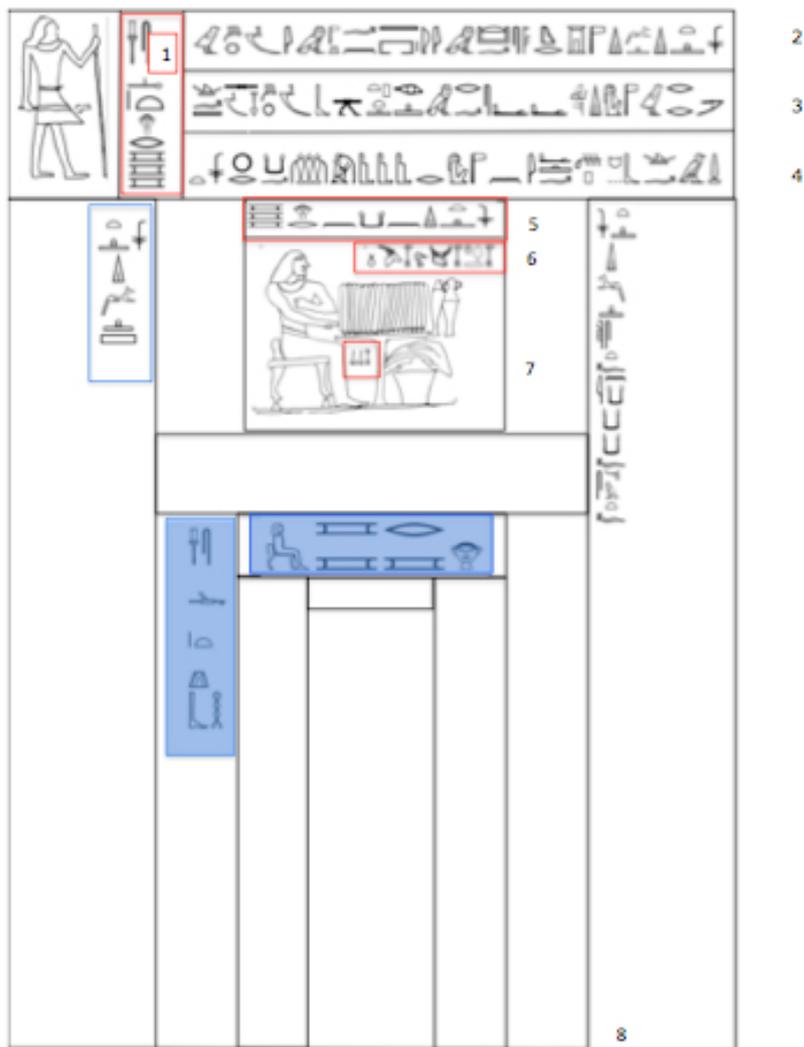
6-Son fils TY de son joli nom Ouchebou

Les encadrements de portes :



Directeur du magasin des Khenty-ché du noble palais, chef du magasin.

Fausse porte de Herymerou :



Registre 1 :

L'ami unique Herymerou

Ligne 2 :

Puisse le roi donner une offrande, puisse Anubis qui est dans le pavillon divin donner une offrande, afin que son enterrement dans la tombe de la nécropole en tant que bienheureux

Ligne 3 :

Qu'aime le dieu de sorte qu'il permette qu'Imentyt place ses deux bras contre lui, de faire des offrandes et acquérir l'état de bienheureux, qu'il aborde,

Ligne 4 :

Qu'il traverse le firmament, qu'il soit accepté par le dieu vers les places pures. Celui qui préside à son Ka auprès du roi.

Ligne 5 :

Puisse le roi donner une offrande, pour le Ka de Herymerou.

Ligne 6 :

Un millier de pains et bières, un millier d'oiseaux et de bœufs, un millier de chèvres, un millier de vases d'albâtre.

Ligne 7 :

Un millier de pièces d'étoffe.

Registre 8 :

Puisse le roi donner une offrande à Anubis afin que ses Kas l'accompagnent et le guident.

Le registre entouré de bleu n'est pas achevé, donc intraductible.

Les deux registres entourés de bleu plein ne sont pas achevés et les signes ont juste été tracés au crayon, la traduction n'a pas été faite, mais on y voit le nom d'Herymerou accompagné d'un signe que je n'ai pu que deviner.